

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟
Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	負責人
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週一	姊妹查經晚上 7:30 線上	孟瑄
週一	雙龍餐館查經晚上 10:30 實體	王孟斌
週二	姊妹查經早上 10:00 實體	胡曉杰
週四	福樂團契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週四	姊妹查經早上 9:30 線上	賴姬吟
週五	美聖堂成人查經晚上 7:30	劉江華
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
美聖堂	每月第一個週三晚上 8:00 在美聖堂	顧正朝
鐵塔村	每月第一個週六	梁梅
溪樹鄉	每月第一個週二	方寧
三塔院	每月一次時間地點當月決定	閻昉
喜樂山	每月一次時間地點當月決定	向麗
得魚灣	每月一次時間地點當月決定	劉鶴軒
基督人	每月第二個週六晚上 8:30 線上	臧懷宇
葡萄園	每月愛宴後在美聖堂	劉關省
香柏木	每月愛宴後在美聖堂	李會平

主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童, 嬰幼兒看顧以及青少年英文主日學和 10:45 青少年聚會。Sunday Mandarin Worship Service offers English translation via earphones. At 9:30 AM, we provide Children's Gospel Group (K-6), Nursery, and English Youth Sunday School, followed by Youth Worship Service at 10:45AM.

2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服

2026 CCC Theme: Grace and Obedience

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目: 當你走不下去時, 神仍有出路

Sermon Title: When You Feel Stuck, God Still Has a Way

聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 14:1-14

講道大綱 Sermon Outline:

1. 神有時候會帶你走到絕境中 Sometimes God leads you into a dead end (出埃及記 Exodus 14:1-8)

2. 人在絕境中會懷疑神的帶領 In a dead end, you begin to question God (出埃及記 Exodus 14:9-12)

3. 神開的出路是要你先信靠祂 God's way forward begins with trusting Him (出埃及記 Exodus 14:13-14)

4. 應用問題: Application questions:

在你生命中, 哪一件事最讓你覺得“我走不下去了”? 而神今天可能正在呼召你, 如何在那件事上信靠祂?

What is one area of your life right now that makes you feel, “I can't keep going”? And how might God be calling you today to trust Him in that very area?

辛城教會美聖堂聯合主日崇拜

CCC Mason Joint Sunday Service
04/12/2026

報告事項

二月奉獻	\$52,812.80
二月支出	\$135,759.82
二月結算	(\$82,947.02)
2026年盈虧	(\$127,330.19)

Announcements

February Offering	\$52,812.80
February Expenses	\$135,759.82
February Balance	(\$82,947.02)
Year-to-Date Balance	(\$127,330.19)

敬拜詩歌

Worship Hymns

李會平

Huiping Li

誦讀

Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

信息

Message

當你走不下去時，神仍有出路

When You Feel Stuck, God Still Has a Way

劉江華牧師

Pastor Liu

出埃及記 Exodus 14:1-14

歡迎與報告

Welcome & Announcement

林勇

Yong Lin

祝禱

Benediction

劉江華牧師

Pastor Brian Liu

金句：摩西對百姓說，不要懼怕，只管站住，看耶和華今天向你們所要施行的救恩。因為，你們今天所看見的埃及人必永遠不再看見了。(出埃及記 14: 13 CUS)

Key Verse: And Moses said to the people, "Fear not, stand firm, and see the salvation of the LORD, which he will work for you today. For the Egyptians whom you see today, you shall never see again. (Exod. 14:13 ESV)

敬拜團：黃曉晴，馮立新，婁虹，于春香

Worship Team: Gene Huang, Steven Feng, Hong Lou, Joy Yu

司琴：周夢樂

Pianist: Kristi Zhou

翻譯：黃誠忠

Interpreter: Josh Wong

影音：郭紀成，林曦

AV Workers: George Guo, Sean Lin

招待：朱李紅，宋嵐曦

Ushers: Lihong Zhu, Lanxi Song

- 2026教會主題：領受恩典，操練順服。
- 主日守望禱告：主日上午8:30分，在13號課室，請來同心禱告。
- 二月大額支出的說明：2025年12月14日，執事會一致通過長老提議一額外支付楊洋牧師11個月薪水（按2026年薪資計算），感謝他11年的服事。
- 實體牧長會：4/15週三晚7:30在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告。
- 愛宴：4/19主日崇拜後舉行；感謝香柏木小組排桌椅，基督人小組負責清潔。請留步享用，主裡有美好分享與交流。
- 大使命宣教委員會：4/19晚上七點透過線上舉行，請為會議及與會者代禱。
- 春季大掃除：4/25週六上午10點舉行，請預留時間參與，整理清潔屬靈的家，有簡便午餐，詳情請洽馮立新執事。
- 2026暑期兒童聖經班：6/21-26（主日至週五），晚上六點到九點在美聖堂舉行。內容有聖經故事，遊戲，手工等。歡迎三歲到六年級小朋友參加。大堂外桌上有報名二維碼，請6/14前掃描報名，或報名鏈接：<https://tinyurl.com/2r7ryvxx> 請注意儘早報名，不接受現場報名。
- 2026暑期兒童音樂劇招生：7/10-8/7週五晚7:30-9:30在美聖堂練習，8/8週六晚7點演出，歡迎幼稚園至六年級兒童報名，<https://forms.gle/PwFgkHriib8zLRQF9> 大堂外桌上有報名二維碼，請掃描報名或使用報名鏈接。詳情請洽多森姐妹。
- 青少年暑期CIY退修會：開始報名，7/20-24在Richmond, KY舉行。優惠報名費用\$454+車費，截止5/1。名額有限儘早報名。詳情<https://tinyurl.com/333xtvny>

代禱事項

- 請繼續迫切為教會未來方向代禱，願神給牧長執事團隊有合一的看見。
- 為我們的親人和身邊未信主的代禱，願神賜耐心及勇氣抓住機會傳福音，並在生活中與信心上都能有好的見證。
- 為上週新受洗弟兄姐妹代禱，願神堅固他們的信心，引領他們更深地認識真理和經歷主，常常參加聚會和小組團契。
- 為青少年事工代禱，願我們能更有效地引導學生歸向耶穌基督。
- 為弟兄姐妹追求靈命成長，渴慕與神親近，每天都與神同行禱告！

Prayer Requests

- Continue to pray earnestly for our church's future direction, that God would give the EMD team a united vision.
- Pray for our relatives and the unbelievers around us. May God grant us patience and courage to grab the chances to share the gospel and urge us to have good testimonies in faith and life.
- Pray for the newly baptized brothers and sisters last week that May God strengthen their faith, guide them to know the truth more deeply and experience the Lord more fully, and they will regularly attend service and small group.
- Pray for the youth ministry that we can focus on pointing students to Jesus Christ more effectively.
- Pray for brothers and sisters to eagerly pursue spiritual growth, to desire to draw near God, and to walk with Him daily.